

Zeitschrift: Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin
Band: 109 (1983)
Heft: 35

Artikel: Überseekoffer mit Dokumenten
Autor: Sautter, Erwin A.
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-609495>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 12.03.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Die Liebe zum Stau

Wer wollte es den Schweizerischen Bundesbahnen übelnehmen, wenn sie es satt haben, als misswirtschaftender Betrieb verschrien zu werden? Sie haben sich entschlossen, jetzt eisern betriebswirtschaftliche Grundsätze anzuwenden und nur noch kostendeckende Leistungen zu erbringen.

Die SBB beabsichtigen deshalb, den Autoverlad durch den Simplon aufzuheben, es sei denn, sie würden von irgendwoher für diese Defizitleistung entschädigt. Das könnte möglicherweise, deutet der Bundesrat an, über die Treibstoffzolleinnahmen geschehen. Und wie wäre es, wenn für den Autoverlad durch den Simplon mehr geworben würde? Oder sind Automobilisten schon so stauverliebt, dass sie auf die Attraktion mit stauärztlichem Dienst, staupsychologischer Betreuung und zwischenmenschlichen Staukontakten nicht verzichten möchten? Anzeichen dafür sind da. Die stehenden Blechschlangen gehören bereits zu den Normalerscheinungen. Nach Wochenendstaus zwischen sechs bis achtzehn Kilometer ist in der Montagzeitung zu lesen: «Keine nennenswerten Verkehrsbehinderungen».

Der deutsche Automobilclub ADAC empfiehlt seinen sechs Millionen Mitgliedern, trotz wahrscheinlicher Staus für die Fahrt nach Italien die Gotthardroute zu benutzen. Ausweichstrecke will er keine empfehlen, auch nicht den Grosse St. Bernhard, weil man abgesehen von der Zeitfrage hier noch Tunnelgebühren zu bezahlen habe. Dann also los, dem Gotthard zu, um schliesslich (s)taufrisch in Mailand anzukommen.

Inzwischen machen sich Automobilisten, die den Massentourismus scheuen, auf den Weg zum Simplon. Sie haben gemerkt, dass die Autobahn bis Spiez führt. Wenn sie in Kandersteg das Auto in einen direkten Zug einladen, sind sie in einer Stunde in Iselle. In Intra quert die Autofähre den Lago Maggiore, und von Laveno aus erreicht man bald einmal Varese und damit wieder die Autobahn. Von Spiez bis Varese beträgt die auf Autorädern zu fahrende Strecke 112 Kilometer.

Also, weshalb nicht den Autoverlad durch Lötschberg und Simplon propagieren – für staufreies Reisen?



Demonstrationen – ein Fressen für Dracula!

Überseekoffer mit Dokumenten

Der amerikanische Bundesrichter Leonard B. Sand sei über den versuchten Abtransport von zwei Überseekoffern mit Dokumenten der Zuger Rohstoffhandelsgesellschaft Marc Rich & Co. AG verärgert gewesen, berichtete die «Neue Zürcher Zeitung» am 11. August aus New York: «Zuvor hatten nämlich die Marc-Rich-Anwälte in einem Kompromiss die Bereitstellung aller angeforderten Dokumente zugesichert.» Der im heimeligen Zug domizilierte «riesige schweizerische Rohstoffhandels-Konzern» («NZZ») war wegen einer Steuerhinterziehungsuntersuchung ins

Gerede gekommen, wobei die Marc-Manager eine zu grosse Zurückhaltung an den Tag legten.

«Publikumsinformation gehört nicht zu den Stärken der Rich-Gruppe; zum Konflikt mit den USA verweigerte man bis jetzt in Zug jegliche Auskunft», stellte die «Schweizerische Handelszeitung» noch am 11. August fest. Und: «Die amerikanische Steuerbehörde Internal Revenue Service (IRS) verdächtigt nämlich die dem US-Staatsbürger Marc Rich gehörende Gruppe mit Hauptsitz in Zug, der New Yorker Tochterfirma Erdöl zu übersetzten Preisen verkauft zu haben. Beim Weiterverkauf einer zu 350 Mio. \$ fakturierten Lieferung in den USA sei ein Verlust von 110 Mio. \$ entstanden und da-

durch dem amerikanischen Fiskus ein Betrag von 20 Mio. \$ entzogen worden.»

So einfach ist das also. Und wenn dann der Herr Richter Lunte riecht, ist es zu spät, mit den Überseekoffern voller Dokumente vom Flughafen New York aus abhauen zu wollen. Die Staatsanwaltschaft betätigte sich als Flugleiter und kommandierte die Maschine zurück ans Dock. Es muss wie im besten Krimi gewesen sein und wie mit einer Zeitbombe an Bord. Jetzt tickt die Ladung im Büro des verärgerten Richters Leonard B. Sand, dem eine Flasche Zuger Kirsch – ein echter – zu gönnen wäre, um seine Wut auf Marc Rich, Zug und die Schweiz zu neutralisieren.

Erwin A. Sautter